

# La postcorrection au centre d'aide en cinq temps

Avant  
Pendant  
Après  
  
Bilan  
Et demain?

# Avant

La postcorrection au centre d'aide  
en cinq temps

# Promotion du service

- Publicité à même celle de l'ensemble des services du centre d'aide (affiches, dépliants, courriels, etc.)
- Promotion, au moment de la remise de chaque travail ou examen corrigé, par les enseignants de tous les programmes
- Intervention liée à l'importance d'un retour formateur sur les erreurs et présentation de la possibilité de remise de points
- Récupération du tiers des points perdus en langue et littérature et de la moitié des points perdus dans les autres disciplines
- Délai de deux semaines
- Affluence après la semaine de relance et soutien des enseignants de langue et littérature dans la dernière semaine



## Carrefour linguistique

Centre d'aide en français  
Hiver 2016



*L'équipe du Carrefour t'attend!  
Consulte l'horaire près du local.*



Autocorrection avec  
Antidote

Assistance à la correction  
de travaux à remettre

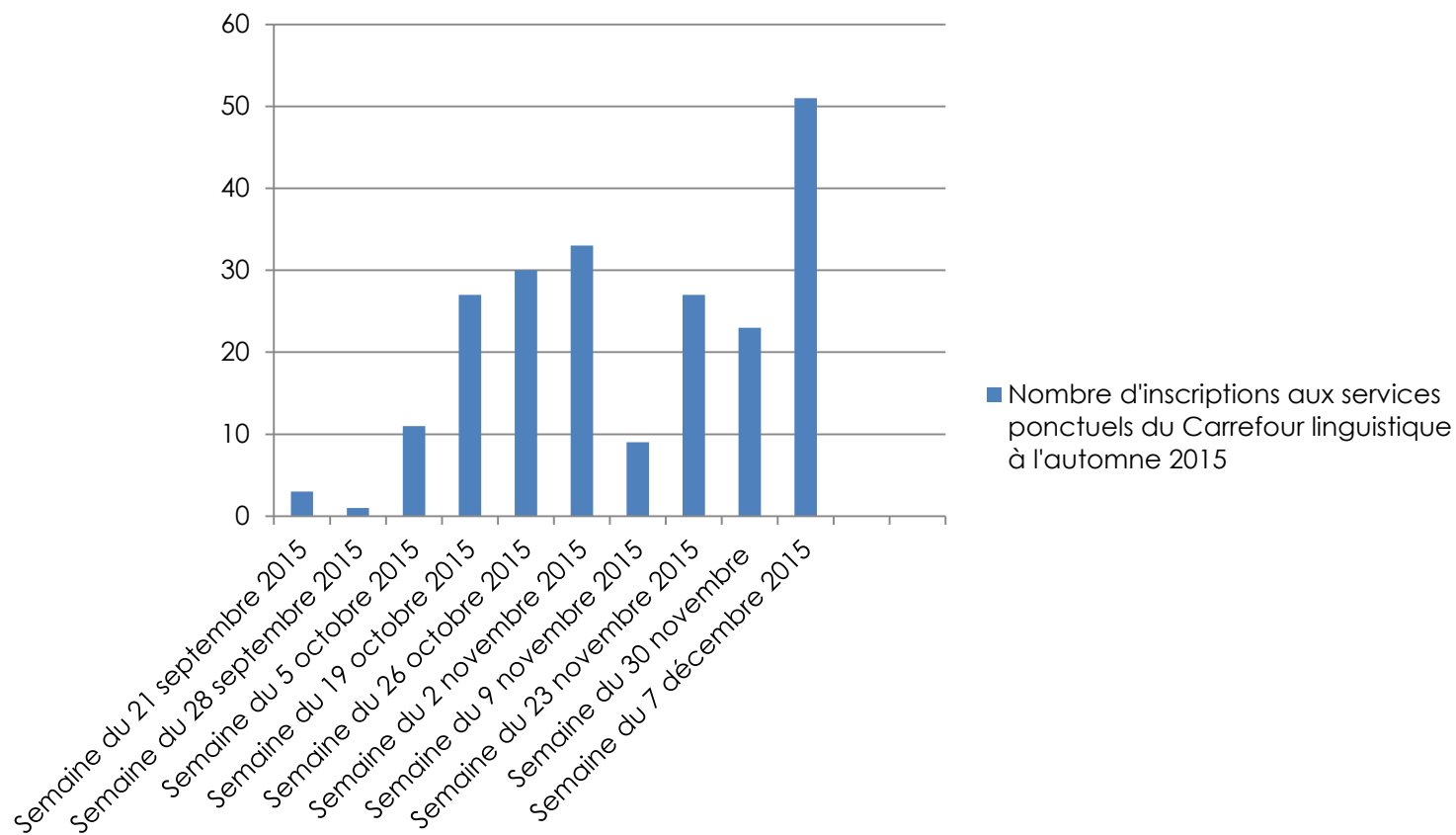
Postcorrection

Encadrement régulier

« Questions en passant »

Etc.

## Inscriptions aux services ponctuels du Carrefour linguistique à l'automne 2015



# Tâches et logistique préalables


## Pour les enseignants

- Travaux ou examens **codés** par les **enseignants de langue et littérature**
- Travaux ou examens **codés ou non codés** (codes complexes ou simplifiés) par les enseignants **d'autres disciplines**
- **Examens** qu'on ne souhaite pas faire circuler déposés dans un **classeur verrouillé** du centre d'aide et récupérés après le délai accordé (accès à l'examen sur place seulement)

## Pour les étudiants

- **Inscription** hebdomadaire obligatoire (**six places** avec un tuteur pour une période de **50 minutes**)
- Popularité de la case horaire du **midi**
- Possibilité de **corriger leurs erreurs au préalable** pour accélérer leur passage au centre d'aide

# Formulaire d'inscription


**Pour vous inscrire aux services ponctuels :**

**Inscription au Correfour linguistique**  
 Services avec et sans assistance  
 Hiver 2014

**Indiquer :**  
 • Votre ville

**Indiquer :**  
 • le centre d'inscription  
 • le numéro de la commission de services à domicile  
 • l'adresse à domicile  
 • votre nom

**Note :** La participation est non obligatoire. L'autoévaluation Antidote

	Jeudi 14 mars 2014	Mardi 19 mars 2014	Vendredi 22 mars 2014	Jeudi 27 mars 2014	Vendredi 28 mars 2014
08:30	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote
09:00	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote
09:30	Enseignement régulier avec Nicole Lussier	Enseignement régulier avec Charles Bourque	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote	Services ponctuels avec Lucie Arbour <i>Lucie Arbour</i>
10:00	Enseignement régulier avec Nicole Lussier	Enseignement régulier avec Charles Bourque	Travail autonome avec Antidote	Services ponctuels avec Michèle Girard <i>Michèle Girard</i>	Travail autonome avec Antidote
10:30	Services ponctuels avec Delphine Colas <i>Delphine Colas</i>	Services ponctuels avec Laurence Létourneau <i>Laurence Létourneau</i>	Services ponctuels avec Charles Bourque <i>Charles Bourque</i>	Services ponctuels avec Michèle Girard <i>Michèle Girard</i>	Services ponctuels avec Charles Bourque <i>Charles Bourque</i>
11:00	Services ponctuels avec Nicole Lussier	Services ponctuels avec Lucie Arbour <i>Lucie Arbour</i>	Services ponctuels avec Charles Bourque <i>Charles Bourque</i>	Enseignement régulier avec Nicole Lussier <i>Nicole Lussier</i>	Enseignement régulier avec Delphine Colas <i>Delphine Colas</i>
11:30			Reunion d'urgence		
12:00	Travail autonome avec Antidote	Travail autonome avec Antidote		Enseignement régulier avec Delphine Colas <i>Delphine Colas</i>	Enseignement régulier avec Delphine Colas <i>Delphine Colas</i>



# Pendant

La postcorrection au centre d'aide  
en cinq temps



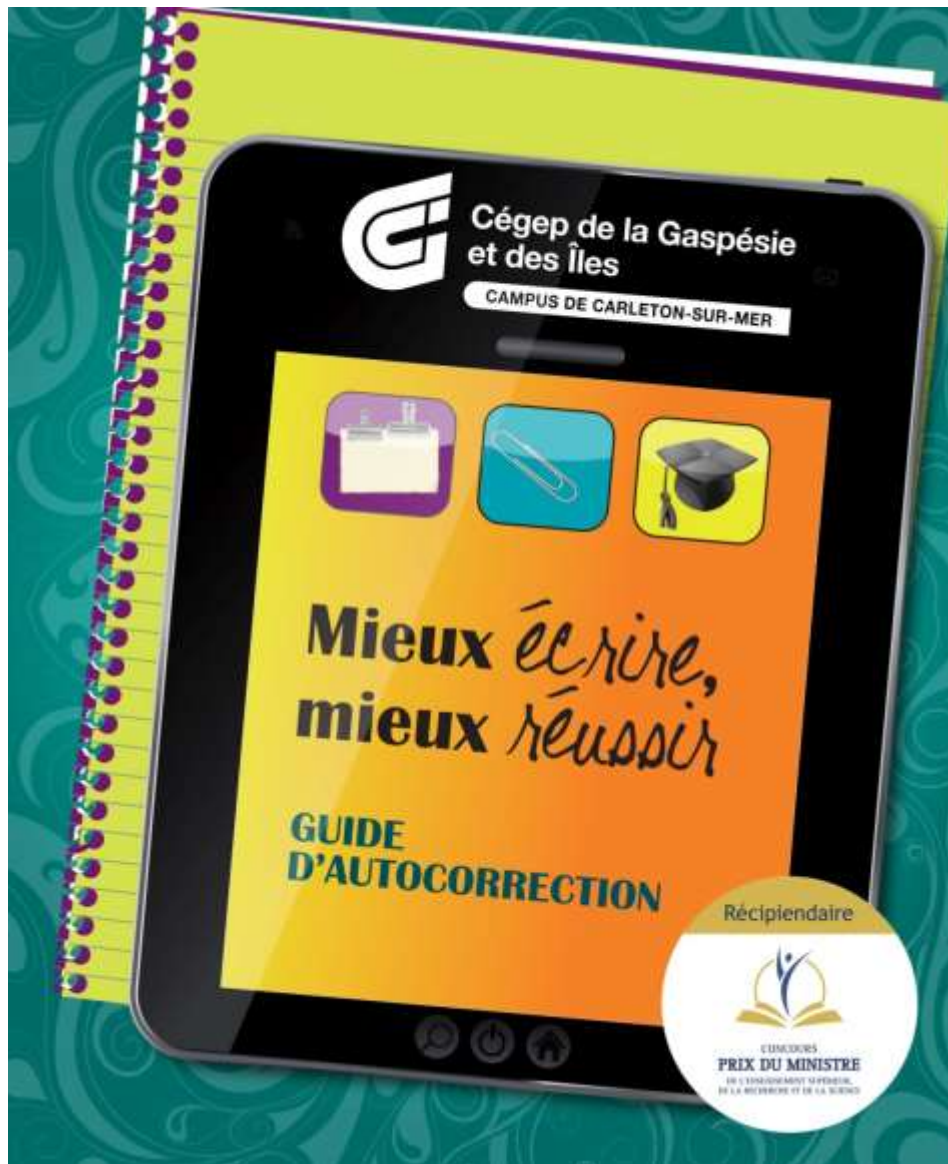
# Dans le feu de l'action!

## Pour les étudiants usagers

- Si la correction des erreurs signalées est non effectuée au préalable, **postcorrection à l'aide des outils et avec le soutien du tuteur**
- Tenue de leur **grille-bilan des erreurs** pour le travail concerné, et ce, à l'intérieur du **guide *Mieux écrire, mieux réussir*** obligatoire au centre d'aide et dans les cours de langue et littérature
- Retour sur leur grille-bilan et leur méthode de relecture personnelle avec le tuteur

## Pour le tuteur

- Vérification, une à une, des **erreurs corrigées** par l'étudiant et explications si nécessaire
- Vérification de la **grille-bilan des erreurs** remplie par l'étudiant si la copie est codée
- Si la copie n'est pas codée, indication, par un **crochet**, des **erreurs les plus récurrentes de la grille-bilan**
- Validation de **la méthode de relecture personnelle** consignée dans le guide de l'étudiant et ajustements si nécessaire
- **Signature et estampillage de la confirmation de postcorrection** qui sera remise à l'enseignant correcteur



GRILLE-BILAN COMPLÈTE DES ERREURS			Texte	Texte	Texte	Texte	Texte	Texte
Code	Nature de l'erreur	Il faut...	1	2	3	4	5	6
ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE	AA	accord de l'adjectif	• accorder en genre et en nombre avec le nom ou le pronom					
	AD	accord du déterminant	• accorder en genre et en nombre avec le nom					
	AM	accord invariable du mot invariable	• laisser invariables les adverbes, prépositions, conjonctions, mots faisant partie d'une expression figée					
	AN	accord du nom	• accorder en genre et en nombre avec le déterminant					
	AP	accord du pronom	• accorder en genre, en nombre et en personne avec le référent					
	APA	accord du participe passé employé avec l'auxiliaire avoir	• accorder en genre et en nombre avec le complément direct placé en avant du verbe					
	APE	accord du participe passé employé avec l'auxiliaire être	• accorder en genre et en nombre avec le sujet du verbe					
	APP	accord du participe passé des verbes pronominaux	• accorder le verbe pronominalement pronominalement comme APE • accorder le verbe accidentellement pronominalement comme APA					
	APS	accord du participe passé employé seul sans auxiliaire	• accorder en genre et en nombre avec le nom ou le pronom					
	AV	accord du verbe	• accorder en nombre et en personne avec le sujet					
	CV	conjugaison du verbe	• consulter un ouvrage de conjugaison					
	Nombre de fautes de la catégorie							
	ORTHOGRAPHE D'USAGE	H	homophones	• consulter une liste d'homophones				
M		emploi de la majuscule, minuscule	• consulter les règles des majuscules et minuscules					
O		orthographe d'usage	• consulter un dictionnaire					
Nombre de fautes de la catégorie								
LEXIQUE	V	vocabulaire	• changer le mot précis ou incorrect • varier le vocabulaire					
Nombre de fautes de la catégorie								
STRUCTURE DE LA PHRASE	P	punctuation	• ajouter ou enlever la virgule selon les règles correspondantes • changer, ajouter ou enlever le signe de punctuation selon les règles correspondantes					
	S	syntaxe	• changer ou compléter la structure de la phrase • changer la préposition • changer ou ajouter l'élément de négation • s'assurer que le pronom a un référent					
	TV	temps du verbe	• utiliser le présent dans une dissertation • changer le temps pour respecter la logique et la concordance					
	XX2	erreur répétée	• erreur déjà relevée, mais comptée une seule fois					
	Nombre de fautes de la catégorie							
Total des fautes								
Nombre de mots								
Ma fréquence d'erreurs			1/	1/	1/	1/	1/	

Mieux écrire, mieux réussir : guide d'autocorrection / 47

## Ta méthode de relecture personnelle

Tu es maintenant prêt à franchir une autre étape capitale de ton cheminement. Après avoir pris conscience de tes lacunes personnelles à partir de tes grilles-bilans des erreurs, élabore ta propre méthode de relecture, qui évoluera certainement au fil des progrès accomplis. Tu peux ajuster le nombre de relectures selon tes besoins. L'exemple de la page 60 te guidera.

### Niveau 1

- Cibles linguistiques de la relecture 1
- Cibles linguistiques de la relecture 2
- Cibles linguistiques de la relecture 3
- Cibles linguistiques de la relecture 4
- Cibles linguistiques de la relecture 5

### Niveau 2

- Cibles linguistiques de la relecture 1
- Cibles linguistiques de la relecture 2
- Cibles linguistiques de la relecture 3
- Cibles linguistiques de la relecture 4
- Cibles linguistiques de la relecture 5

### Niveau 3

- Cibles linguistiques de la relecture 1
- Cibles linguistiques de la relecture 2
- Cibles linguistiques de la relecture 3
- Cibles linguistiques de la relecture 4
- Cibles linguistiques de la relecture 5

### Niveau 4

- Cibles linguistiques de la relecture 1
- Cibles linguistiques de la relecture 2
- Cibles linguistiques de la relecture 3
- Cibles linguistiques de la relecture 4
- Cibles linguistiques de la relecture 5

Mieux écrire, mieux réussir : guide d'autocorrection / 59

# Après

La postcorrection au centre d'aide  
en cinq temps

# Mission accomplie... ou presque

## Pour les étudiants

- Remise à l'enseignant de la confirmation de postcorrection agrafée sur le dessus du travail (Le formulaire bleu est facilement repérable dans une pile de travaux.)
- Sourire au moment de la réception de la note modifiée sur Omnivox

## Pour les enseignants

- Modification des notes attribuées au départ en fonction des modalités départementales de récupération de points
- S'il s'agit d'un examen, récupération de la pile remise au départ et modification des notes par la suite
- En langue et littérature, deux rencontres individuelles par session avec le guide *Mieux écrire, mieux réussir*

**Carrefour linguistique**

### Confirmation de postcorrection avec une personne-ressource

Je confirme que \_\_\_\_\_ est venu, au Carrefour linguistique le \_\_\_\_\_ pour procéder, sous ma supervision, à la correction des fautes de \_\_\_\_\_ antérieurement commises à \_\_\_\_\_.

Avec un objectif d'amélioration de ses compétences langagières, il ou elle a effectué une correction des fautes signalées et un retour sommaire sur les principales règles concernées.

Il ou elle a aussi fait au moins une des démarches suivantes :

- validation de la pertinence de la méthode de relecture personnelle,
- mise à jour de la grille/lien des erreurs dans son guide d'accompagnement d'élèves d'élèves, même réflexif.

À la lumière de ses difficultés, je lui ai fait les recommandations suivantes :

- présenter une demande pour bénéficier de l'encadrement régulier du Carrefour;
- s'inscrire au service d'encadrement ponctuel du Carrefour pour bénéficier d'explications sur un ou quelques éléments particuliers dont \_\_\_\_\_
- autre : \_\_\_\_\_

Signature de la personne-ressource : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

# Bilan

La postcorrection au centre d'aide en cinq temps

# Pièges à éviter et précautions à prendre

## Pour les tuteurs

### ❑ Les inviter

- à créer un **climat convivial**;
- à favoriser **l'implication et l'autonomie** des étudiants;
- à ne porter **aucun jugement sur les corrections effectuées par les enseignants**, qui doivent corriger beaucoup de copies rapidement et qui ne sont pas tous des spécialistes de la langue.

### ❑ Leur préciser

- que ce n'est **pas grave s'ils ne peuvent répondre** à toutes les questions;
- qu'ils **peuvent consulter** la coordonnatrice du centre d'aide ou **reporter la réponse** et effectuer une **recherche**.

### ❑ Accepter

- que leur **supervision ne soit pas aussi poussée** que celle d'un enseignant de langue et littérature.



# Pièges à éviter et précautions à prendre

## Pour les enseignants

### ❑ Les rassurer

- quant au fait que l'équipe de tuteurs ne portera **pas de jugement sur leur correction** et que nous ne leur demandons pas d'intervenir comme des enseignants de langue et littérature.

### ❑ Insister

- sur le fait que les étudiants effectuent **un travail sérieux** et ne voient pas la postcorrection comme une solution facile.

### ❑ Les inviter

- à signaler les fautes et à indiquer les codes **dans une couleur autre** que celle utilisée pour les remarques liées au contenu.

# Pièges à éviter et précautions à prendre

## Pour les étudiants

### ❑ Leur dire

- que le tuteur n'est pas une distributrice de réponses.

### ❑ Leur indiquer

- que le retour sur un long travail ou sur plusieurs travaux peut nécessiter plus d'une période de postcorrection.

### ❑ Les sensibiliser

- à l'importance de la grille-bilan des erreurs et à la méthode de relecture personnelle.

### ❑ Les inciter

- à profiter du service d'assistance à la révision de travaux à remettre ou à venir travailler avec le correcticiel Antidote.

# Impacts positifs

## Pour les tuteurs

- Valorisation
- Plus grande rapidité d'intervention et plus grande assurance
- Apprentissage de certaines subtilités langagières au contact de la correction des enseignants de langue et littérature

## Pour les enseignants

- Valorisation de leur fastidieux travail d'évaluation de la compétence linguistique, qui demeurerait parfois sans écho
- Sentiment de soutien

# Impacts positifs

## Pour les étudiants usagers

### ❑ Développement

- d'une attitude de **respect envers la correction** des enseignants

### ❑ Sensibilisation

- à l'égard de **l'importance** de la qualité de la langue et de leur **responsabilité** en ce domaine

### ❑ Meilleure perception de la phase de retour sur leurs erreurs à cause

- de **l'amélioration** souvent constatée à moyen terme;
- de **l'ambiance du travail en groupe** dans un local spécialisé

### ❑ Glissement naturel

- vers les autres services du centre d'aide et **vers une prise en charge précédant la remise du travail**

# Principaux impacts positifs

pour  
le centre  
d'aide

- Le centre d'aide est graduellement devenu le lieu de tous les étudiants et non seulement de ceux qui éprouvent des difficultés majeures en français.
- Il est aussi devenu un outil pour les enseignants de toutes les disciplines.



# Et demain?

La postcorrection au centre  
d'aide en cinq temps

# Sur la planche à dessin...

- ❑ Augmenter le pourcentage d'étudiants ayant recours au service de postcorrection
- ❑ Faire en sorte que les étudiants utilisent davantage les services du centre d'aide avant de remettre leurs travaux
- ❑ Mener une campagne de promotion d'Antidote
- ❑ S'assurer d'une bonne aisance des tuteurs à l'égard des stratégies enseignées en classe de français
- ❑ En collaboration avec les équipes départementales, élaborer des outils pour aider les tuteurs à tenir compte des caractéristiques langagières des écrits disciplinaires